الباب الأول

المقدمة

أ - خلفية البحث

يتضمن تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية أربع مهارات لغوية تتكون من الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة، وجميع المهارات الأربع مترابطة مع بعضها البعض. عند الأنشطة تعليم في الفصل، يتم تدريس المهارات اللغوية الأربع تدريجيا بناء على ترتيب اكتساب اللغة، ابتداء من مهارة الاستماع التي لا تنحصر على عمل السماع فحسب بل يجب أن تفهمها بشكل تفاعلي وغير تفاعلي.[1]

وأما مهارة الكلام فهي تتطلب ممارسة مكثفة لكل من المواقف التفاعلية وشبه التفاعلية وغير التفاعلية، ثم مهارة القراءة التي تتطلب فهم النص الذي تمت قراءته، وأخيرا مهارة الكتابة هي تتويج للصعوبات بسبب الاضطرار إلى توجيه الأفكار إلى ترتيب كتابة منظم.[2] بناء على هذه النظرية، فإن المهارة الأولى التي يتم تدريسها هي الاستماع، و الكلام، و القراءة، و أخيرا الكتابة. حيث يتم تضمين مهارة القراءة والاستماع في قسم المهارات الاستقبالية، بينما يتم تضمين مهارة الكلام والكتابة في قسم المهارات الإنتاجية.[3] خلال أنشطة تعليم اللغة العربية، يتوقع من الطلبة إتقان أربع مهارات لغوية من خلال سلسلة من أنشطة تعليم اللغة العربية، مع العديد من الأنشطة النظامية القائمة على المناهج المعمول بها.

---

[1] Linda Eka Pradita et al., *Berbahasa Produktif Melalui Keterampilan Berbicara: Teori Dan Aplikasi*, ed. Moh Nasrudin, M.Pd.I, ke-1. (Pekalongan: PT. Nasya Expanding Mangement, 2021), 24–26.
[2] Ibid., 28–31.
[3] Fitri, E. Bahruddin, and Maemunah Sa'diyah, "Metode Pembelajaran Bahasa Arab Kreatif Untuk Meningkatkan Kenyamanan Belajar Bahasa Arab Di STIQ Zad Al Insaniah," *Rayah Al-Islam* 5, no. 2 (2021): 616.

المهارة الاستقبالية هي أحد أنواع المهارة التي تكون طبيعتها استيعابا وتلقيا. المهارة الاستقبالية هي القدرة على تحويل رموز اللغة إلى معنى، سواء أثناء التواصل الكتابي أو الشفهي. تتطلب المهارة الاستقبالية أن يكون الطلبة قادرين على استيعاب وقبول الدروس التي يتم تدريسها. المهارة الاستقبالية لها مهارتان لغويان، وهما الاستماع والقراءة.[٤]

مهارة الاستماع هي المهارة الأولوية في تعليم اللغة العربية بحيث يصبح الطلبة بارعين في اللغة العربية. ومع ذلك، أثناء أنشطة تعليم اللغة العربية في الفصل، تصبح مهارة الاستماع مهارة مهمشة من بين مهارة أخرى.[٥] الاستماع هو مهارة تم إهمالها ولم يتم إعطاؤها مكانا مناسبا في تعليم اللغة العربية. لا يزال هناك نقص في المرافق بما في ذلك الكتب المدرسية و وسيلة التعليمية الأخرى، مثل التسجيلات التي تستخدم لدعم مهام المعلم عند تعليم مهارة الاستماع التي سيتم تطبيقها في إندونيسيا.[٦]

عقبة أخرى هي أنه من الصعب فهم المواد وصعوبة تعلم النطق بشكل صحيح للطلاب الذين يتعلمون اللغات الأجنبية، بما في ذلك تعلم اللغة الصينية. كما ذكر طلاب برنامج دراسة تعليم اللغة الصينية الذين أخذوا دروسا في الاستماع أن العقبات التي يواجهونها في دورات الاستماع هي أنهم يحتاجون إلى صوت نطقه واضح وإيقاع النطق ليس سريعا جدا، كما أنهم يحتاجون إلى وسيلة يمكنها شرحت المفردات وكيفية النطق.[٧]

---

[4] Farhatul Atiqoh, "Teknik Maudhu'Usbu'iy Sebagai Alternatif Untuk Meningkatkan Penguasaan Keterampilan Reseptif Dan Produktif Bahasa Arab," in *Seminar Nasional Bahasa Arab*, vol. 2 (Malang: Universitas Negeri Malang, 2018), 200.

[5] Hidayatul Khoiriyah, "Metode Qirā'ah Dalam Pembelajaran Keterampilan Reseptif Berbahasa Arab Untuk Pendidikan Tingkat Menengah," *Shaut Al-'Arabiyah* 7, no. 2 (2019): 148.

[6] Hasan, "Keterampilan Mengajar Bahasa Arab Materi Istima Menggunakan Media Lagu," *Ittihad Jurnal Kopertais* 15, no. 28 (2017): 42.

[7] Virlya Rahma Ilana, Edy Hidayat, and Octi Rjeky Mardasari, "Pengembangan Media Podcast Untuk Keterampilan Menyimak Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin

لا يزال تدريس مهارة الاستماع الإندونيسي يكافح مع النمط القديم، حيث يستمع الطلبة ويحاولون الإجابة على ما يشرحه المعلم. هناك ميل إلى أن مهارة الاستماع باللغة الإندونيسية تحظى باهتمام أقل في عملية التعلم اللغة الإندونيسية على جميع مستويات التعليم. تولي العديد من المدرسة اهتماما أقل لدروس الاستماع مقارنة بمهارات الاتصال الأخرى. يمكن العثور على عدم الاهتمام بمهارة الاستماع في التوزيع غير العادل لأجزاء التعليم في المدرسة، مما يؤدي إلى عدم اعتياد الطلبة على الاستماع. بالطبع، هذا الموقف مثير للسخرية بالنظر إلى أن ٥٠٪ من الاتصالات البشرية تستمع.[٨]

استنادا إلى نتيجة استطلاع *form google* الذي تم إعطاؤه لستة وأربعين طالبا، تظهر بيانات ٦٩,٦٪ أن الطلبة يحبون دروس اللغة العربية. ومع ذلك، ذكرت البيانات ٦٥,٢٪ أن الطلبة يواجهون صعوبات في تعلم اللغة العربية و ٦٠,٩٪ من الطلبة لا يعرفون ما هي مهارة الاستماع في دروس اللغة العربية. على الرغم من أن المعلم قد استخدموا الوسيلة التعليمية خلال دروس مهارة الاستماع العربي، إلا أن ٥٤,٣٪ من البيانات ذكرت أن الطلبة وجدوا صعوبة في فهم الدروس.

وفقا لنتيجة مقابلة مع معلم لغة عربية في الصف السابع المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الخامس و العشرين جاكرتا، لا تزال دروس مهارة الاستماع منخفضة بالنسبة لطلبة لإتقانها. وذلك لأن الوسيلة التعليمية المستخدمة غير متطورة، مما يجعل الطلبة يشعرون بالملل ولا يهتمون بالمعلم، ومعظم الطلبة يأتون من المدرسة الابتدائية الحكومية حيث تدرس المدرسة دروسا قليلة أو معدومة في اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، لا يزال المعلم يطبقون طريقة المحاضرة. بالإضافة

Universitas Negeri Malang," *Journal of Language, Literature, and Arts* 1, no. 2 (2021): 152.

[8] Yulianah Prihatin, "Problematika Keterampilan Menyimak Dalam Pembelajaran Bahasa Indonesia," *STKIP PGRI Jombang* 5, no. 3 (2017): 47.

إلى أن أولياء أمور الطلبة الذين يعتمدون على المدرسة كوسيط يقدمون المعرفة باللغة العربية.

لحل المشكلات السابقة، هناك حاجة إلى وسيلة يمكن أن يساعد الطلبة على فهم الدروس بسهولة ومثيرة للاهتمام. إلى جانب التقدم التكنولوجي، تعد استخدمت الوسيلة التعليمية في عالم التعليم أمرا مهما. أحد الاستخدامات المتزايدة الوسيلة التعليمية هي استخدام الواقع المعزز. يجب التأكيد على أن الواقع المعزز هو مجرد مورد تعليمي قادر على تسهيل فهم وتحفيز الطلبة على دروس اللغة العربية، وليس كبديل للمعلم.[٩]

الواقع المعزز هو تقنية جديدة ناشئة مع إمكانية تطبيقها في التعليم. بينما تم إجراء الكثير من الأبحاث حول الواقع المعزز، تم إجراء بعض الدراسات في مجال التعليم. يتزايد عدد الأبحاث حول الواقع المعزز بسبب فعالية هذه التكنولوجيا في السنوات الأخيرة. تم استخدام الواقع المعزز في العديد من مجالات التعليم، على وجه الخصوص، يوفر الواقع المعزز طريقة فعالة لتمثيل النماذج التي تتطلب التصور.[١٠] يسمح الواقع المعزز لطلبة بالحصول على مزيج من البيئات الحقيقية والافتراضية. في الواقع، يتم دمج الكائنات الافتراضية مع البيئة الحقيقية وتقديمها في وقت واحد.[١١]

يقدم الواقع المعزز العديد من المكونات الأساسية للإعدادات التعليمية، مثل تجسيد المفاهيم المجردة، وتعزيز مهارة التفكير ثلاثي الأبعاد، وتوفير مواد

---

[9] I Gede Arya Sudarmayana, Made Windu Antara Kesiman, and Nyoman Sugihartini, "Pengembangan Media Pembelajaran Berbasis Augmented Reality Book Simulasi Perkembangbiakan Hewan Pada Mata Pelajaran IPA Studi Kasus Kelas VI-SD," *KARMAPATI* 10, no. 1 (2021): 39.

[10] Samarth Singhal et al., "Augmented Chemistry: Interactive Education System," *International Journal of Computer Applications* 49, no. 15 (July 28, 2012): 2.

[11] Ronald T Azuma, "A Survey of Augmented Reality," *Teleoperators and Virtual Environments* 6, no. 4 (1997): 16–17.

ثلاثية الأبعاد، وزيادة الدافع، وتوفير بيئة تفاعلية.[١٢] المهارة في النمذجة ثلاثية الأبعاد والبرمجة وتطوير المحتوى مطلوبة لتطوير تطبيقات الواقع المعزز فعالة، وهناك تحديات في الجمع بين الخبير في هذه المجالات.[١٣] أظهر البحث أن الواقع المعزز يمكن أن يكون طريقة مثيرة لتحسين طرق التدريس مثل جودة الكتابة ومهارة الرياضيات وتعليم اللغات الأجنبية.[١٤] يمكن لهذه التكنولوجيا تعزيز وتطوير المهارة لدى الطلبة. على سبيل المثال، يسمح للطلبة بالتفاعل أكثر مع البيئة، ولديهم القدرة على التفكير الإبداعي وحل المشكلات.[١٥][١٦]

استخدام الواقع المعزز للتعليم على نطاق وسيلة في عالم التعليم. استنادا إلى البحوث التي أجرتها سيتي نورنا(Siti Nurnaena)، سيبتي غومياندري(Septi Gumiandari)[١٧]، رجا أنيس موليديا(Reza Anis Maulidya)[١٨]، محمد روزي سيف الدين(Mohammad Rozi Syifa'uddin)، دهين موريامتوكو(Dihin Muriyatmoko)، جمهور الأوماي(Jumhurul Umami)، أحمد كالي أكبر(Ahmad Kali Akbar)[١٩]، عائشة كاهياني(Aisyah Cahyani)، محمد فوزان(Mohammad

---

12 Alexander Bryan et al., *EDUCAUSE Horizon Report: 2019 Higher Education Edition.*, *ERIC*, 2019.

13 Siti Salmi Jamali, Mohd Fairuz Shiratuddin, and Kok Wai Wong, "A Review of Augmented Reality (AR) and Mobile-Augmented Reality (MAR) Technology: Learning in Tertiary Education," *The International Journal of Learning in Higher Education* 20, no. 2 (2013): 37–54.

14 Vladimir Geroimenko, "Augmented Reality in Education," *International Journal of Gaming and Computer-Mediated Simulations* 3, no. 1 (2020): 91–93.

15 Olga Scrivner et al., "Augmented Reality Digital Technologies (ARDT) for Foreign Language Teaching and Learning," in *Ieeexplore.Ieee.Org* (San Francisco, CA, USA: IEEE, 2017), 395–398.

16 HK Wu et al., "Current Status, Opportunities and Challenges of Augmented Reality in Education," *Elsevier* 106, no. 43 (2013): 41–49.

17 Siti Nurnaena and Septi Gumiandari, "Efektivitas Penggunaan Augmented Reality Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab Dan Hasil Belajar Siswa Di Sekolah MAN 1 Cirebon," *Akrab Juara* 7, no. 4 (2022): 402.

18 Reza Anis Maulidya, "An Augmented Reality (AR) Pocket Dictionary: The Development of English Vocabulary Book for Informatics Engineering Students (A Developmental Research At" (Syarif Hidayatullah State University, 2023), 126.

19 Mohammad Rozi Syifa'uddin et al., "Penerapan Teknologi Augmented Reality Pada Media Pembelajaran Rambu Rambu Lalu Lintas Berbahasa Arab," in *Seminar Nasional Publikasi Hasil-Hasil Penitian Dan Pengabdian Masyarakat*, ed. Heri Dwi Santoso et al. (Semarang: Universitas Muhammadiyah Semarang, 2022), 51.

Fauzan)، كورنياواتي أبريليا روسديانا بوتري(Kurniawati Aprilia Rusdiana Putri)، أرياني دوي لاراساتي(Ariyani Dwi Larasati)، نوروتو هاليماتوس ساكدية(Nurrotu Halimatus Sakdiyah)، أنس توهوري(Annas Tohuri)[٢٠]، ديني ديستياني سيتي فاطمة(Dini Destiani Siti Fatimah)، أيو لطيفة(Ayu Latifah)، هاني هنية(Hani Haniyah)[٢١]، كو فتحية كو عزيزان(Ku Fatahiyah Ku Azizan)، عواطف عبد الرحمن(Awatif Abdul Rahman)، روزليندا رملي(Roslinda Ramli)، فتري نور العين نورالدين(Fitri Nurul 'Ain Nordin)، ستي روزيلاواتي راملان(Siti Rosilawati Ramlan)، نقيبة منصور(Naqibah Mansor)[٢٢]، تشير نتيجة بحثهم إلى أن استخدمت الوسيلة التعليمية القائمة على الواقع المعزز فعال ومثير للاهتمام للغاية، لأن اختيار الصور أو الأشياء يمكن أن يساعد الطلبة على فهم دروس اللغة العربية والقدرة على زيادة تحفيز الطلبة. أيضا، في تطبيق الوسيلة التعليمية القائمة على الواقع المعزز، يتم الحصول على نتيجة جيدة جدا في كل جانب يتكون من جوانب المحتوى واللغة والعرض، بحيث تستحق الوسيلة التعليمية القائمة على الواقع المعزز استخدامها كتطوير وسيلة التعليمية العربي لطلبة، لأن الواقع المعزز قادر على جذب اهتمام الطلبة عند تعليم اللغة العربية داخل أو خارج الفصل.

في محاولة لإظهار الحداثة بين هذا البحث والبحث السابق، يناقش البحث الموصوف سابقا المفردات العربية لمستوى المدرسة الثانوية، ومفردات اللغة الإنجليزية، وتعلم إشارات المرور العربية، والأسماء العربية لمستوى المدرسة

---

[20] Aisyah Cahyani et al., "Arabic Vocabulary: Konsep Aplikasi Berbasis Augmented Reality Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab," *Journal of Language, Literature, and Arts* 1, no. 8 (2021): 1158.

[21] Dini Destiani Siti Fatimah, Ayu Latifah, and Hani Haniyah, "Implementasi Augmented Reality Sebagai Media Pembelajaran Kata Benda Bahasa Arab Pada Siswa Sekolah Dasar Islam Terpadu," *Jurnal Algoritma* 19, no. 2 (2022): 789.

[22] Ku Fatahiyah Ku Azizan et al., "Kecendrungan Pelajar Dalam Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Menggunakan Teknologi," in *International Seminar on Islamiyyat Studies* (Selangor: Kolej Universiti Islam Antarabangsa Selangor, 2019), 1114.

الابتدائية، وتعلم الهندسة للمدرسة المتوسطة، وتعلم الرياضيات. وفي الوقت نفسه، تناقش هذا البحث تعلم مهارة الاستماع للغة العربية لمستوى المدرسة المتوسطة، أي طلبة الصف السابع بنوع الواقع المعزز بدون علامات.

يمكن تعريف الغرض الرئيسي من الواقع المعزز على أنه بيئة حقيقية تضاف فيها كائنات افتراضية بحيث يشعر الطلبة بالبيئة الحقيقية التي تم إنشاؤها. بمعنى آخر، يعتقد الطلبة أنه لا يوجد فرق بين ما يرونه وما يشعرون به في بيئة حقيقية.[٢٣] يمكن لتقنية الواقع المعزز أن تحسن بشكل كبير رضا الطلبة وسلوكهم في التعليم.[٢٤] ومع ذلك، حتى الآن لا يزال استخدام التعليم بالوسيلة المتعددة باستخدام تقنية الواقع المعزز محدودا للغاية، في حين أن تقنية الواقع المعزز واعدة للغاية ولها مزايا عند تطبيقها في عملية التعليم.[٢٥]

لذلك حاول الباحثة في هذا البحث تطبيق الوسيلة التعليمية على مهارة الاستماع العربي من خلال الاستفادة من الواقع المعزز، بحيث يكون لدى الطلبة أحكام أولية قبل تلقي دروس مهارة اللغة العربية التالي، من خلال الوسيلة التعليمية مختلفة دون الحاجة إلى الالتفات إلى المعلم وتكون قادرة على تنمية الإعجاب بدروس اللغة العربية، وكذلك تقليل الملل لدى الطلبة عند تعليم مهارة الاستماع العربي.

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

[23] R Johar - Journal of Physics: Conference Series and Undefined 2020, "A Need Analysis for the Development of Augmented Reality Based-Geometry Teaching Instruments in Junior High Schools," *iopscience.iop.org* 1460, no. 1 (2020): 12034.
[24] Timur Koparan et al., "Integrating Augmented Reality into Mathematics Teaching and Learning and Examining Its Effectiveness," *Elsevier* 47 (2023).
[25] D Rohendi et al., "The Use of Geometry Learning Media Based on Augmented Reality for Junior High School Students," in *Iopscience.Iop.Org*, vol. 306 (Bandung: IOP Conf. Series: Materials Science and Engineering, 2018), 1–6.

ب - تركيز البحث و فرعيته

بناء على الخلفية البحث التي تمت مناقشتها سابقا، يكون تركيز البحث على النحو التالي: " نموذج الوسيلة التعليمية القائمة على الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي "

و فرعيته:

١. تعريف الاحتياجات التعليمية لمهارة الاستماع للغة العربية لطلبة الصف السابع.
٢. تصميم منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع.
٣. تطوير منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع.
٤. جدوى الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع من قبل خبير الإعلام وخبير المواد.
٥. استجابة الطلبة لوسيلة تعليمية مهارة الاستماع العربي القائمة على الواقع المعزز التي طورها الباحثة.

ج – تنظيم المشكلة

بناء على الخلفية البحث التي تم وصفها، فإن تنظيم المشكلة هي كما يلي:

١. كيف يتم تعريف الاحتياجات في تعلم مهارة الاستماع للغة العربية لطلبة الصف السابع؟
٢. كيف يتم تصميم منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع ؟

٣. كيف يتم تطوير منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع ؟

٤. كيف يتم جدوى الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع من قبل خبير الإعلام وخبير المواد؟

٥. كيف يستجيب الطلبة لوسيلة تعليمية مهارة الاستماع العربي القائمة على الواقع المعزز التي طورها الباحثة؟

د - هدف البحث

أهداف هذا البحث هو كما يلي:

١. معرفة تعريف الاحتياجات في تعلم مهارة الاستماع للغة العربية لطلبة الصف السابع.

٢. معرفة تصميم منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع.

٣. معرفة تطويرة منصة الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع.

٤. معرفة جدوى تعليم الواقع المعزز لمهارة الاستماع العربي لطلبة الصف السابع من قبل خبير الإعلام وخبير المواد.

٥. معرفة استجابة الطلبة لوسيلة التعليمية مهارة الاستماع العربي القائمة على الواقع المعزز التي طورها الباحثة.

هـ - أهمية البحث

من نتيجة هذا البحث، من المأمول أن تكون قادرة على تقديم أهمية بما في ذلك ما يلي:

١) نظريا:

١. وصف تصميم منصة الواقع المعزز في إنتاج وسيلة تعليمية مهارة الاستماع العربي.

٢. قادر على معرفة جدوى عملية الوسيلة التعليمية القائمة على الواقع المعزز لتعليم مهارة الاستماع العربي.

٣. القدرة على تحليل ومناقشة كيفية عمل مفهوم الواقع المعزز كوسيلة تعليمية مهارة الاستماع العربي.

٢) عمليا:

١. لطلبة

من المتوقع أن يكون هذا البحث أحد وسيلة تعليمية اللغة العربية التي تسهل على طلبة الصف السابع عند تعليم مهارة الاستماع العربي بانتظام.

٢. لمعلم اللغة العربية

من المتوقع أن يؤدي هذا البحث إلى تطوير أداء المعلم، خاصة عند تطبيق مجموعة متنوعة من أساليب التدريس التي يتم تنفيذها أثناء أنشطة التعليم. ومن المأمول أن يتم تشجيع المعلم على اكتساب معرفة جديدة حول وسيلة التعليمية المتعلقة بمهارة الاستماع التي يمكن استخدامها أثناء أنشطة التعليم بحيث تزيد نتيجة تعلم الطلبة أيضا.

٣. للباحثة

من المتوقع أن يوفر هذا البحث المعرفة والبصيرة حول استخدمت الوسيلة التعليمية بالواقع المعزز في عملية تعليم مهارة الاستماع العربي.

٤. للمؤسسات التعليمية

من المتوقع أن يكون هذا البحث مفيدا للبحث الاحق في مكونات مختلفة.